

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ФАКУЛЬТЕТ КУЛЬТУРОЛОГИИ

МУНЦ «Высшая школа европейских культур»

НАВЫКИ АКАДЕМИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ

Anfänge der akademischen Kommunikation

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

51.03.01 Культурология

Код и наименование направления подготовки/специальности

Культурная медиация

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очно-заочная, заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Навыки академической коммуникации

Рабочая программа дисциплины

Составитель – доц. К.Н. Цимбаев, к.и.н.
доцент МУНЦ «Высшая школа европейских культур»

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания МУНЦ «Высшая школа европейских культур»
От 27.03.24 № 03

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
2. Структура дисциплины.....	5
3. Содержание дисциплины.....	6
4. Образовательные технологии	8
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	9
5.1 Система оценивания	9
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	10
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	10
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	12
6.1 Список источников и литературы	12
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	14
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	Ошибка!
Закладка не определена.	
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	14
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	14
9. Методические материалы.....	15
9.1 Планы практических занятий	15
9.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	17
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	18

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Основная цель освоения дисциплины «**Навыки академической коммуникации**» – познакомить слушателей с культурно-лингвистической спецификой стран немецкоязычного ареала, развить речевые умения, необходимые для чтения и понимания немецкоязычных текстов.

Задачи дисциплины:

- ознакомить магистрантов с основными чертами грамматического строя немецкого языка;
- сформировать у магистрантов способности к устному общению на немецком языке;
- сформировать у магистрантов навыки чтения и перевода неадаптированных немецкоязычных текстов, в т.ч. понимания общего содержания специальных текстов в области теории и истории культуры;
- на основе чтения лингвострановедческих текстов ознакомить магистрантов с историко-культурологической спецификой немецкого языкового ареала
- представлять результаты исследования в разнообразных академических и иных форматах на немецком языке.

Дисциплина реализуется на русском и/или немецком языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенции (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	Знать: - основные черты грамматического строя немецкого языка; - правила речевого этикета. Уметь: - применять изученные грамматические и прагматические структуры в различных ситуациях личного и профессионального общения. Владеть: - продвинутыми навыками коммуникации на немецком языке и восприятия речи носителей языка.
ПК-2 Способен выполнять консультационные функции в социокультурной сфере	ПК-2.3. Имеет опыт устного и письменного представления своего профессионального мнения с соблюдением академических правил и профессионального этикета	Знать: - сферы влияния и применения немецкого языка в Европе в различные периоды XX в. Уметь: - представлять результаты исследования в разнообразных академических форматах. Владеть: - способностью представлять результаты исследования на немецком языке; - теоретическими основами и элементарными практическими навыками продуктивного межкультурного общения с представителями стран немецкоязычного ареала

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Навыки академической коммуникации» относится к части блока дисциплин учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины «Навыки академической коммуникации» необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: Междисциплинарные аспекты европейских культур; Немецкий язык в контексте культуры Европы; Базовый уровень иностранного языка; Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.

В результате освоения дисциплины «Навыки академической коммуникации» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: Культурно-историческое страноведение; Россия и Европа: история культурного взаимодействия.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.
Totale Arbeitsdauer der Disziplin beträgt 3 С.Р., 108 akademische Stunden

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий / Der Umfang der Disziplin in Form von Kontaktarbeit der Studierenden mit Lehrkräften und (oder) Personen, die unter anderen Bedingungen an der Umsetzung des Bildungsprogramms beteiligt sind, während der Lehrveranstaltungen:

Семестр / Semester	Тип учебных занятий / Typ der Lehrveranstaltungen	Количество часов / Anzahl der Stunden
6	Лекции / Vorlesungen	12
6	Практические занятия / Praktische Lehrveranstaltungen	24
Всего / Insgesamt:		36

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 72 академических часа. / Der Umfang der Disziplin in Form von selbstständiger Arbeit der Studierenden beträgt 72 Stunden.

Структура дисциплины для заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий / Der Umfang der Disziplin in Form von Kontaktarbeit der Studierenden mit Lehrkräften und (oder) Personen, die unter anderen Bedingungen an der Umsetzung des Bildungsprogramms beteiligt sind, während der Lehrveranstaltungen:

Семестр / Semester	Тип учебных занятий / Typ der Lehrveranstaltungen	Количество часов /
--------------------	---	--------------------

		Anzahl der Stunden
6	Лекции / Vorlesungen	12
6	Практические занятия / Praktische Lehrveranstaltungen	12
Всего / Insgesamt:		24

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 84 академических часа. / Der Umfang der Disziplin in Form von selbstständiger Arbeit der Studierenden beträgt 84 Stunden.

3. Содержание дисциплины

Раздел 1. Морфология.

Тема 1.1. Формы страдательного залога и их употребление. Пассив состояния.

Тема 1.2. Герундив: образование и употребление. Субстантивированные прилагательные и причастия.

Тема 1.3. Предикативные наречия, управляющие дательным / винительным падежом.

Предикативные наречия с предложной группой.

Тема 1.4. Конъюнктив и кондиционалис: образование форм. Конъюнктив II: выражение ирреального условия / желания. Конъюнктив I: косвенная речь.

Раздел 2. Синтаксис. Часть 3.

Тема 2.1. Инфинитивные обороты с двойными союзами. Конструкции с глаголами *haben, sein + zu*

Тема 2.2. Обособленные причастия и причастные обороты. Приложение.

Тема 2.3. Относительные придаточные предложения. Относительные местоимения.

Раздел 3. Лексика и лингвострановедение.

Мифология и религия в немецкой истории и культуре. Народные традиции и обычаи в жизни современных немцев. Среднее и высшее образование в Германии. Средства массовой информации в современной Германии. Система политического устройства ФРГ. Немецкая культура: история и современность (литература, философия, музыка, изобразительное искусство, театр, кинематограф). Компьютер и интернет. Важнейшие интернет-проекты в сфере немецкого языка и культуры. Диалектное варьирование в современном немецком языке. Культурологическая проблематика в рамках учебной литературы, рекомендуемой в курсах магистерской программы.

Раздел 4. Неадаптированные тексты

Тема 4.1. Художественная литература: произведения фольклора (ок. 5000 зн.); классическая лирика небольшого объема (ок. 5000 зн.); прозаический текст небольшого объема (рассказ, ок. 5000 зн.); фрагмент драмы, повести или романа (ок. 10000 зн.).

Тема 4.2. Специализированные профессиональные тексты: эссе небольшого объема (5000 зн.); газетные статьи (5000 зн.); статьи в научных журналах по профилю (5000 зн.); рекомендуемая в курсах магистерской программы учебная литература.

Раздел 1. Besonderheiten des wissenschaftlichen Diskurses

Тема 1.1. Grundkenntnisse vom wissenschaftlichen Styl. Wer liest wissenschaftliche Texte? Die Position des Autors im wissenschaftlichen Text. Was sind wissenschaftliche Begriffe?

Тема 1.2. Das Schaffen von einer akademischen Arbeit an der Universität. Briefwechsel in wissenschaftlichen Kreisen. Akademische Karriere.

Тема 1.3. **Das Thema und der Untertitel für eine Forschungsarbeit.** Themenformulierungen. Themenstruktur: Kontext und Forschungsobjekt. Stichwörter.

Тема 1.4. Forschungsmaterialien. Forschungsliteratur. Bibliotheken und elektronische Bibliotheken. Wie zitiert man Sekundärliteratur. Zitat vs. Plagiat. Bibliographien.

Раздел 2. Struktur des wissenschaftlichen Textes.

Тема 2.1. Einführung. Die Rolle der Einführung in die wissenschaftliche Arbeit. Fragestellung. Forschungsquellen. Was ist die Forschungsfrage?

Hauptteil des Artikels. Methoden. Forschungsergebnisse.

Schlussfolgerung. Kurzfassung für die, die keine Zeit haben: „na und?“ Danksagung.

Тема 2.2. Stylesheet. Annotation des Artikels. Hauptresultate. Aktualität des Artikels. Forschungsperspektive.

Тема 2.3. Mündlicher Vortrag. Unterschiede zwischen mündlicher und schriftlicher Rede. Konferenzvortrag. Vortrag in einem Seminar. Handouts. Timing. Was tun, wenn keine Zeit bleibt? Fragen. Referat, Call-for-papers.

Раздел 3. Lexika und linguistische Landeskunde.

Mythologie und Religion in der deutschen Geschichte und Kultur. Volkstraditionen und Bräuche im Leben der modernen Gesellschaft. Universitätsausbildung in Deutschland. Die Medien im modernen Deutschland. Das politische System Deutschlands. Deutsche Kultur: Geschichte und Moderne (Literatur, Philosophie, Musik, Bildende Kunst, Theater, Kino). Computer und Internet. Die wichtigsten Internetprojekte im Bereich der deutschen Sprache und Kultur. Dialekte im modernen Deutschen. Landeskunde aus der kulturwissenschaftlichen Perspektive.

Раздел 4. Originaltexte

Тема 4.1. Шöne Literatur: Folklore (ca. 5000 Zeichen); klassische Lyrik, klein (ca. 5000 Zeichen); Erzählung, klein (5000 Zeichen); ein Teil eines Theaterstücks, einer Erzählung oder eines Romans (ca. 5000 Zeichen).

Тема 4.2. Forschungstexte: Essay, klein (ca. 5000 Zeichen); **Zeitungsartikel** (ca. 5000 Zeichen); **Forschungsartikel** (ca. 5000 Zeichen); Sekundärliteratur.

4. Образовательные технологии

<i>№ п/п</i>	<i>Наименование раздела</i>	<i>Виды учебной работы</i>	<i>Образовательные технологии</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>5</i>
1.	<i>Введение</i>	<i>Занятие 1 Самостоятельная работа</i>	<i>Вводное занятие Выбор студентами потенциальных тем для подготовки самостоятельных заданий</i>
2	<i>Основной блок</i>	<i>Занятия 2-15 Самостоятельная работа</i>	<i>Тестирование (Power-point) Презентации преподавателя с использованием раздаточных материалов, видеофрагментов и т.д. (Power-point) Презентации, заранее подготовленные студентами Групповая работа студентов Подведение итогов семинара Подготовка к занятию с использованием рекомендованной литературы</i>

3	Промежуточная аттестация	<i>Итоговые выступления студентов Зачет с оценкой/Зачет</i>	<i>Самостоятельная аналитическая работа Подготовка к зачету с использованием рекомендованной литературы</i>
---	--------------------------	---	---

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ, для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
• опрос	5 баллов	10 баллов
• участие в дискуссии на занятии	5 баллов	20 баллов
• выступление с докладом на занятии	20 баллов	30 баллов
Промежуточная аттестация (Зачет)		40 баллов
Итого за дисциплину		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Раздел курса	Формы текущего контроля и	Проверяемый компонент компетенции
--------------	------------------------------	-----------------------------------

	промежуточной аттестации	
РАЗДЕЛ I. Морфология.	- Чтение короткого рифмованного текста - устный опрос	- умение правильно произносить звуки - умение соотносить графическое написание с устным звучанием
РАЗДЕЛ II. Синтаксис.	- устный опрос - письменное тестирование	- Умение распознавать в письменном или звучащем тексте изученные морфологические структуры - способность грамотно применять изученные морфологические структуры в устной и письменной речи
РАЗДЕЛ III. Лексика и лингвострановедение.	- устный опрос - письменное тестирование	- Умение распознавать в письменном или звучащем тексте изученные синтаксические структуры - способность грамотно применять изученные синтаксические структуры в устной и письменной речи
РАЗДЕЛ IV. Неадаптированные тексты	- чтение и перевод текста - составление диалога - написание эссе - ролевая игра - аудирование	- способность понимать содержание простых текстов на немецком языке, в т.ч. специальных текстов по истории и теории культуры. - навыки работы со словарями и справочниками. - освоение лексики в рамках изучаемой тематики - навыки понимания устной речи - умение реагировать на реплики собеседника
Промежуточная аттестация Зачет с оценкой	Итоговая письменная работа, охватывающая весь материал курса	

Примерная тематика письменных эссе

УК-4.2; ПК-2.3.

1. Моя профессия
2. Столица Германии, Австрии, Швейцарии
3. Географическое положение Германии, Австрии, Швейцарии
4. Политическая система Германии, Австрии, Швейцарии
5. Старейшие университеты Германии
6. О фольклоре Германии
7. О немецкой поэзии
8. О современной немецкой прозе
9. Характеристика одного из художественных/литературных течений в истории немецкой культуры
10. Обзор статей в немецких газетах (за неделю)

1. Aufsatz oder Essay: Grenzen der Unterschiede

2. Wichtigste wissenschaftliche Begriffe
3. Unterschiede zwischen mündlichem und schriftlichem Vortrag
4. Universitätsausbildung in Deutschland.
5. Wissenschaftliche Medien in Deutschland
6. Wichtigste Universitäten in Deutschland
7. Die wichtigsten Internetprojekte im Bereich der deutschen Sprache und Kultur
8. Bibliotheken und elektronische Bibliotheken in Deutschland
9. Landeskunde aus der kulturwissenschaftlichen Perspektive
10. Analyse eines Aufsatzes aus einer wissenschaftlichen Zeitschrift

По согласованию с преподавателем магистрант может выбрать тему письменной работы, не входящую в данный список.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Основные источники

„Oh, Maria!“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Oktoberfest.“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Hamburg hin und zurück.“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Bitterschokolade“, M. Pressler. Langenscheidt, Berlin, 1992.

„Die Nacht von Lissabon“, E. M. Remarque. М., 2003.

Большой немецко-русский словарь: В 3 тт. / Под ред. М.Я. Цвиллинга. М., 2006.

Родин О.Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия: Учебное пособие. 2 изд.

М., 2024. <https://urait.ru/book/stranovedenie-federativnaya-respublika-germaniya-538919>

Сумленный, Сергей. Немецкая система. Из чего сделана Германия и как она работает. М., 2012.

https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004655579/

Дополнительные источники

Kleine Deutschlandkunde. Ernst Klett Verlag, 2000

Der Meisterdieb und andere Märchen von den Brüdern Grimm. Max Hueber Verlag, 1996.

Lutz Röhrich. *Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten*. 3 Bände, Herder, Freiburg, 1992.

Видеофильмы из серии „Impressionen aus Deutschland“.

Радиозаписи „Deutsche Welle“

Портал Studenten-WG: <http://www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html>

Портал АОК. <http://www.aok.de/>

Портал железных дорог Германии <http://www.bahn.de/>

Викторина "Deutsche Sehenswürdigkeiten" <http://www.geo.de/GEO/reisen/61082.html>

Портал Немецкого Федерального Агентства по трудоустройству
<http://www.planet-beruf.de/>

Официальный Интернет-портал Берлина <http://www.berlin.de/>

Портал, посвященный современной культуре Германии
<http://www.deutsche-kultur-international.de/>

Основная учебная литература по курсу:

Themen aktuell 1. Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2017.

Themen aktuell 1. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2017.

Themen aktuell 2. Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2018.

Themen aktuell 2. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2018.

H.Dreyer, R. Schmitt. Грамматика немецкого языка с упражнениями / Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag, 2006.

Дополнительная учебная литература по курсу

Гольдштейн И.П., др. Практический курс немецкого языка. М., 2003.
https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_RU_NLR_bibl_456498/

Завьялова В. М., Практический курс немецкого языка для начинающих. М., 2017.
https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_009545928/

Овчинникова А. В., Овчинников А. Ф., Новые 500 упражнений по грамматике немецкого языка. Москва, 2003. <http://lyxyrek.blog.fc2.com/blog-entry-3.html>

Tangram aktuell 2. Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A 2/2. Kursbuch + Arbeitsbuch. Lektion 5-8. Ismaning: Hueber Verlag, 2005.

Dreyer H., Schmitt R. Грамматика немецкого языка с упражнениями / Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag, 2001.

Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка / Под ред. Д.О.Добровольского. М.: Метатекст, 1998. https://rusneb.ru/catalog/000200_000018_RU_NLR_bibl_6790/

Brill L.M., Techmer M. Großes Übungsbuch. Wortschatz. Max Hueber Verlag, 2011.

Dinsel S., Geiger S. Großes Übungsbuch. Grammatik. Max Hueber Verlag, 2009.

Geiger S., Dinsel S. Präpositionen. Max Hueber Verlag, 2007.

Lutscher R. Übungsgrammatik für Anfänger. Max Hueber Verlag, 2001.

Schmitz W. Übungen zu Präpositionen und synonymen Verben. Max Hueber Verlag, 1995.

Themen aktuell 1. Phonetik: Übungsbuch mit CD. Max Hueber Verlag, 2005

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Электронный словарь немецкого языка Академии наук Берлин-Бранденбург : www.dwds.de
 Электронный корпус текстов Института немецкого языка г. Мангейма <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/>
 Корпус немецкого языка XX в. Академии наук Берлин-Бранденбург www.dwds.de
 Научная библиотека РГГУ www.rsuh.ru/liber/
 Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Электронно-библиотечная система «BiblioRossica» www.bibliorossica.com
 Электронно-библиотечная система «Юрайт» <https://www.urait.ru/>
 Электронно-библиотечная система «Znanium» <https://znanium.ru/>

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsuh.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для работы необходима аудитория, оборудованная компьютером с доступом к интернету, проектором и проекционным экраном, доской, маркеры. Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Практическое занятие 1

Грамматические сведения: Страдательный залог. Пассив состояния.

Лексико-страноведческая тема: Мифология и религия в немецкой истории и культуре.

Практическое занятие 2

Грамматические сведения: Инфинитивные обороты с двойными союзами. Конструкции с глаголами *haben*, *sein* + *zu*

Лексико-страноведческая тема: Система среднего образования в Германии.

Практическое занятие 3

Грамматические сведения: Обособленные причастия и причастные обороты.
Субстантивированные прилагательные и причастия.
Лексико-страноведческая тема: Наука и университетская жизнь в Германии.

Практическое занятие 4

Грамматические сведения: Относительные местоимения. Относительные придаточные предложения.
Лексико-страноведческая тема: Компьютер и интернет. Важнейшие интернет-проекты в сфере немецкого языка и культуры.

Практическое занятие 5

Грамматические сведения: Герундив: образование и употребление. Приложение.
Лексико-страноведческая тема: Диалектное варьирование в современном немецком языке.

Практическое занятие 6

Грамматические сведения: Образование форм конъюнктива и кондиционалиса. Придаточные предложения ирреального условия. Выражение косвенной речи.
Лексико-страноведческая тема: Народные традиции и обычаи в жизни современных немцев.

Практическое занятие 7

Грамматические сведения: Предикативные наречия, управляющие дательным / винительным падежом. Предикативные наречия с предложной группой.
Лексико-страноведческая тема: Средства массовой информации в современной Германии.

Практическое занятие 8

Лексико-страноведческая тема: Система политического устройства ФРГ.
Неадаптированные тексты: Стихи для детей, сказки.

Практическое занятие 9

Лексико-страноведческая тема: Немецкоязычная литература.
Неадаптированные тексты: лирика, рассказы.

Практическое занятие 10

Лексико-страноведческая тема: Немецкая философия.
Неадаптированные тексты: романы

Практическое занятие 11

Лексико-страноведческая тема: Музыкальная культура немецкоязычного ареала.
Неадаптированные тексты: драма

Практическое занятие 12

Лексико-страноведческая тема: Немецкое изобразительное искусство.
Неадаптированные тексты: специализированная литература.

Практическое занятие 13

Лексико-страноведческая тема: Театральное искусство и кинематограф Германии.
Неадаптированные тексты: специализированная литература.

Практическое занятие 14-15

Лексико-страноведческая тема: Культурологическая проблематика в рамках учебной литературы, рекомендуемой в курсах магистерской программы.
Неадаптированные тексты: специализированная литература.

9.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Опыт преподавания курса «Навыки академической коммуникации» показывает, что наибольшую сложность вызывают у студентов вопросы сугубо практического свойства. В этой связи необходимо ознакомиться с рекомендованной литературой, обратить внимание на проблему восприятия материала, накапливать опыт и, по мере необходимости, изучать специальную литературу.

Особое внимание следует обратить на изучение материала; в ходе занятия и прослушивания текстов необходимо выявлять сложные для себя понятия и смыслы. В ряде случаев следует задавать вопросы по ходу занятия, особенно это важно тогда, когда незнакомый материал требует пояснений.

Следует помнить, что от правильно усвоенных первых тем курса во многом зависит успешность усвоения всего последующего материала.

Если студенту для полноценного освоения курса не хватает необходимых общих знаний и практических упражнений, то на стадии самоподготовки ему необходимо:

- 1) обратиться к преподавателю и выяснить вместе с ним те предметные или грамматические области, с которыми необходимо особо ознакомиться;
- 2) ознакомиться с рекомендованной преподавателем литературой;
- 3) знакомиться с источниками, рекомендованными преподавателем.
- 4) если опыт освоения источников мал, то следует самостоятельно расширять его (аудио-видеоматериалы, специальная литература).

По всем вопросам курса, которые вызывают затруднение, студент должен обращаться к преподавателю за разъяснениями.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Der Kurs «Anfänge der akademischen Kommunikation» ist ein Teil der Lehrpläne "Russische Kultur" und "Russia and Europe: linguistic and cultural interaction", Lehrrichtung 51.04.01 Kulturwissenschaft. Der Kurs wird vom Wissenschaftlichen Forschungszentrum «Higher School for European Cultures» angeboten.

Der Inhalt des Kurses beinhaltet folgende Fragen: Besonderheiten des wissenschaftlichen Diskurses sowie Grundkenntnisse vom wissenschaftlichen Styl; Anschaffung der Grundkenntnisse von einer akademischen Arbeit an der Universität, von Ansätzen der Vorbereitung **einer Forschungsarbeit und Ansammlung von** Forschungsmaterialien und Forschungsliteratur; Struktur des wissenschaftlichen Textes, Stylesheet, mündliche Rede; es wird im großen Umfang linguistische Landeskunde hineingezogen, die wichtigsten Internetprojekte im Bereich der deutschen Sprache und Kultur studiert; sehr wichtig ist im Kurs das Lesen und Analysieren von Originaltexten inkl. Forschungsliteratur.

Цель дисциплины: познакомить слушателей с культурно-лингвистической спецификой стран немецкоязычного ареала, развить речевые умения, необходимые для чтения и понимания немецкоязычных текстов.

Задачи:

- ознакомить магистрантов с основными чертами грамматического строя немецкого языка;
- сформировать у магистрантов способности к устному общению на немецком языке;
- сформировать у магистрантов навыки чтения и перевода неадаптированных немецкоязычных текстов, в т.ч. понимания общего содержания специальных текстов в области теории и истории культуры;
- на основе чтения лингвострановедческих текстов ознакомить магистрантов с историко-культурологической спецификой немецкого языкового ареала.
- сформировать навыки представления результатов исследования в разнообразных академических и иных форматах на немецком языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать:

- основные черты грамматического строя немецкого языка;
- правила речевого этикета;
- важнейшие особенности лингвострановедческой структуры, а также менталитета и систем ценностей стран немецкоязычного ареала;
- сферы влияния и применения немецкого языка в Европе в различные периоды XX в.

Уметь:

- применять изученные грамматические и прагматические структуры в различных ситуациях личного и профессионального общения;
- представлять результаты исследования в разнообразных академических и иных форматах;
- читать сложные тексты различных функциональных стилей, в т.ч. понимать общее содержание научных текстов по проблемам теории и истории культуры;
- представлять результаты исследования в разнообразных академических форматах.

Владеть:

- продвинутыми навыками коммуникации на немецком языке и восприятия речи носителей языка;
- теоретическими основами и элементарными практическими навыками продуктивного межкультурного общения с представителями стран немецкоязычного ареала;
- способностью представлять результаты исследования на немецком языке.